

EDI - ASN Note

Load-No.: 65653

20.03.2019 - 14:59

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver -Plant: 100

Unloading Area: 14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

SEISSENSCHMIDT GmbH

Magna PT S.p.A.

Consumption:

Daimlerstr. 11
D-58840 PIETTENBERG
DEUTSCHLAND

Via del Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Dispatch Type:

Truck
Schweitzer GmbH & Co.

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

-Number:

16070077

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.

Quant.

TM

V/G

Name of delivery

Purch. Ord. Nr.

-Date Suppl. Ref. No. Vend.

- Number Cust.

Add. Data Vendor

Consignment

Pack. Mat. -Quant.

- Number Cust.

-Number Vendor

80587938 000010 251109390
20.03.2019 035307-900

7.400

PC M

SCHALTRAD 7. GANG

550003915702

nt. wt.: 3.598 KG , gr. wt.: 3.941 KG

180222 112

1.850

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

PC M

Cast-Number: 613145
UC-Material: I064240010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

***** E N D *****

25130

KUEHNLE+MAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantita dichiarata: 31500
Quantita effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantita imballi:

Conformita alle schede d'imballaggio:

Data controllo: 25/03/18

Firma

☒ SI ☐ NO

[Signature]

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

SEISENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company
Magna-PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTTRAD 7.GANG (Part name: / Désignation pièce)		HBS-Teile.-Nr. 035307-900 (HBS-Part number: / N° du plan HBS:)	
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90 (customer part number / No. du plan client)		Änderungsindex A (draw. notific. index / indice du plan)	
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069 (order no. / No. De commande)		Lieferschein-Nr. 80587938/000010 (shipping advice no. / Bulletin de livraison)	
Schmelzen-Nr. 613145 (heat number / No. de Coulee)		Schmelzen-Knz. (heat code / Repère de Coulee)	
Werkstoff 20MnCRS5 (steel grade / Qualité)		Herstellprozess E/V/D/CC (process flow / Procédé fabrication)	
Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH (steel mill / Acierrie)		Gießformat 240X240 (casting dim. / Dimension coulee)	
Liefer spezifikation GCG_805000_02 (technical specification / Spécification de livraison)		Lieferzustand +FP Glühen isotherma (delivery condition / Etat de livraison)	
		Rohmat.-abm. 40 Rund (raw material dim. / Barre diamètre)	
		Uniformgrad 45,8:1 (diameter / diamètre)	

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1600	1.2600	0.0080	0.0260	1.0700	0.0400	0.1300	0.1200	0.0070	0.0290	0.0100	0.0003	0.0050	0.0040	0.0000	0.0000	0.0018	0.0050	0.0000	0.0000	0.0013	0.0116	1.8000	11.700

Härbarkeit (hardability / valeurs de trempabilité)																							
mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.30	0.00	41.70	0.00	37.80	0.00	34.70	0.00	32.40	30.60	29.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)		Reinheitsgrad K3=OF.OXIDE (degree of purity / Degré de Pureté)	
Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Decarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 6 - 8		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)			
RM (N/mm²) 0.00		Rp0.2 (N/mm²) 0.00	
A1 (%) 0.00		Z1 (%) 0.00	
AV (J) 0.00		bei T1 (°C) 0.00	

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)			
Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0
Ergebnis (result / Résultat)	152.0	-	158.0
Kernhärte (core hardness / dureté centre)			
Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00
Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)			
Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plattenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order			
8) Shipment number 65653		11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		6) Date 20.03.2019 7) Relation number 9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 20.03.2019 17) Receipt time 14:59:00			
18) Delivery note no. 0080587938	19) Number 4	20) Packaging DCT300	22) Contents SCHALTRAD 7.GANG	23) Tara weight in KG 343	24) Gross weight in KG 3.941
Total		4		343 KG	3.941 KG
31) Del. term FCA Plattenberg		32) Value of goods 7.131,40 EUR		33) Kind of goods A	
35) Enclosures		34) Sender cash on delivery			
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC1825 40) Shipping type Truck 42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. Company stamp / signature			
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
				46) Für die Ablage	



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-002962 vom 20.03.2019



19-002962

Ludwigsburg, 20.03.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 25.03.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 20.03.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80587938	11 Anzahl der LM Nombre des colis 4	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 3.941	15 Umfang cbm
Summe: Total		4,00 COLLI		3.941,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-002962 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. SNC - 70026 MODUGNO Via dei Ciclamini, 4 1-70026 MODUGNO 25 MAR 2019 Benutzter Grenzübergang				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 19-002962 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. SNC - 70026 MODUGNO Via dei Ciclamini, 4 1-70026 MODUGNO 25 MAR 2019 Benutzter Grenzübergang		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEF604